

**Parlamentul României
Senat**

Secretar General

Memorandum intern

Către: Biroul Permanent al Senatului

**De la: Secretar General al Senatului
Domnul Oprea Mario-Ovidiu**

Tema: Participarea doamnei Roxana-Paula Truinea, director general al Direcției Generale Legislative, la Conferința privind partajarea ontologiilor legislative în parlamentele europene, (Luxembourg, 17 - 18 octombrie a.c.).

În perioada 17 - 18 octombrie a.c. se va desfășura la Luxembourg, Conferința privind partajarea ontologiilor legislative în parlamentele europene, organizată de către Direcția Generală Inovare și Sprijin Tehnologic din cadrul Parlamentului European.

Tema generală a conferinței este de a demonstra know-how-ul Parlamentului European, în ceea ce privește aspectele tehnice ale utilizării ontologiei de identificare a legislației europene pentru proiectele de legislație ("ELI-DL"), într-un mediu complex cu aspecte de traducere dificile și contribuția sa în evoluția pentru a gestiona noi tipuri de metadate.

Din partea Senatului va participa dna Roxana-Paula TRUINEA, director general, Direcția Generală Legislativă, la conferința menționată, în perioada 17 - 18 octombrie 2024.

Acțiunea este inclusă în programul de relații externe al Senatului pe anul în curs și are caracter parlamentar, conform art. 3 lit. c din Hotărârea nr. 3/2019 a Birourilor Permanente ale celor două Camere.

Propunem Biroului permanent să aprobe:

1. Participarea la Conferința privind partajarea ontologiilor legislative în parlamentele europene, organizată de către Direcția Generală Inovare și Sprijin Tehnologic din cadrul Parlamentului European, (Luxembourg, 17 - 18 octombrie a.c.), a doamnei Roxana-Paula TRUINEA, director general al Direcției Generale Legislative.

Calea 13 Septembrie nr. 1-3, sector 5, București, 050711

www.senat.ro

tel: 021.414.2535

email: dgcpe@senat.ro

2. Suportarea din bugetul Senatului a cheltuielilor aferente deplasării, în perioada 16-19 octombrie 2024, după cum urmează:
- transport internațional pe ruta București – Zurich - Luxembourg, cu plecare în data de 16 octombrie, ora 06.30 (LX 1887) și întoarcere pe ruta Luxembourg - Zurich - București, în data de 19 octombrie, ora 15.20 (LX 1884);
 - indemnizație de deplasare, în conformitate cu art. 36 alin. (1) și art. 39 alin. (1) din Hotărârea nr. 3/2019 a Birourilor Permanente ale celor două Camere;
 - asigurare de sănătate și avans în valută pentru cheltuieli neprevăzute.

Devizul estimativ al acțiunii este anexat prezentului memorandum. Recalcularea cheltuielilor se va face în baza documentelor justificative, în limita devizului aprobat.

Avizat,
Director General DGCPE
George Alacsei //

Anexe:

- invitație;
- program;
- adrese solicitare participare.



CLOSEuP 2024

Conference on *Legislative Ontologies Sharing across European Parliaments*

Provisional planning

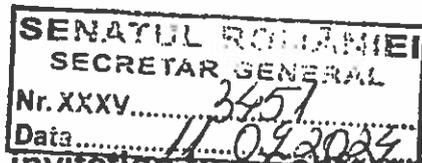
Thursday 17th October

- 09:15 - 10:00 Registration and welcome of participants
- 10:00 - 12:30 Welcome words and plenary presentations
- 12:30 - 14:00 Networking lunch
- 14:00 - 18:00 Parallel sessions followed by wrap-up of the day
- 18:00 - 19:30 Networking event

Friday 18th October

- 08:45 - 09:30 Registration and welcome of participants
- 09:30 - 12:30 Parallel sessions
- 12:30 - 14:00 Networking lunch
- 14:00 - 16:00 Plenary sessions followed by wrap-up of the conference and closing words

***Venue: European Parliament Luxembourg
17 avenue John Kennedy L-1250 Luxembourg***



FW: Save the date invitation to a Conference on Legislative Ontologies

From

To

Date Today 15:51

Priority Highest

Summary Headers Plain text

Bună ziua,

Serviciile din cadrul Direcției Generale Inovare și Sprijin Tehnologic (DG ITEC) / Parlamentul European vor organiza o Conferință privind partajarea ontologiilor legislative în parlamentele europene, în perioada **17 – 18 octombrie a.c.**, la Brussels.

În acest sens, regăsiți invitația de participare la eveniment.

Din invitație reiese că la acest eveniment pot participa colegi de la legislativ și colegi responsabili cu bazele de date legislative.

Toate cele bune,

Izabella Moldovan

Permanent Representative to the European Parliament

Romanian Senate

Mobil

Tel

From: CLOSEUP

To: DOBRINESCU Ion-Tudor (RO- Chamber)

MOLDOVAN Izabella (RO-

Senate)

Cc: CLOSEUP

Subject: Save the date invitation to a Conference on Legislative Ontologies

Dear both,

We trust this email finds you well.

On **17-18 October 2024**, the services of the **Directorate-General for Innovation and Technological Support (DG ITEC)** of the European Parliament is planning to organise the **CLOSEuP – Conference on Legislative Ontologies Sharing in European Parliaments**.

The aim of this two-day conference is to demonstrate the know-how and technical aspects of the European Parliament's use of the **European Legislation Identifier ontology for Draft Legislation ("ELI-DL")**.

The ELI-DL is at the basis of the **Open Data Portal** of the European Parliament. We would like to take this opportunity to share the European Parliament's advancement in the practical application of the ELI-DL ontology in a complex environment with challenging translations aspects, and its contribution in its evolution to handle new types of metadata (e.g. vote results).

The conference invitation is extended to National Parliaments experts in the domain of knowledge management and open data and their Official Journals representatives seating at the ELI Task Force, creating a space to enable discussions on **best practices, sharing of expertise, data management and enhanced interoperability in law-making** across EU institutions and European States. Depending on the community's interest, this initiative could potentially develop into a formal **Working Group** in the near future.

We would like to cordially invite you to share this save-the-date invitation to the experts in knowledge management and open data in your respective national Chamber(s).

The conference is planned to start in the morning of Thursday 17th October with opening speeches from keynote speakers active in the domain, followed by presentations on the ELI-DL model applied to the Open Data Portal and its application in the EP and beyond, and parallel sessions where the most advanced actors in the domain could present their work and foreseen evolutions. The following day is expected to include parallel workshops presenting in-depth the EP Open Data Portal, followed by the discussion on the use of ELI-DL in the National Parliaments' applications, before the closing remarks. The end of works is envisaged at 15:30. We would also be glad to hear your suggestion on additional topics that could be tackled during the event.

If your experts wish to participate, they can fill the pre-registration link: https://ec.europa.eu/eusurvey/runner/Register_CLOSEuP by 15/09/2024. Following such expression of interest, they will be contacted in the incoming weeks with the final agenda and the names of the keynote speakers.

If you require any further information or assistance, please do not hesitate to contact us at We truly believe that the
participation of your national experts would greatly enrich the dialogue and outcomes of our sessions.

Yours sincerely,

CLOSEuP team

Conference on Legislative Ontologies Sharing for EUropean Parliaments

European Parliament

Directorate-General for Innovation and Technological Support

Directorate for Development and Support

LEGIT – EPARL

LUX – ADENAUER 02S003